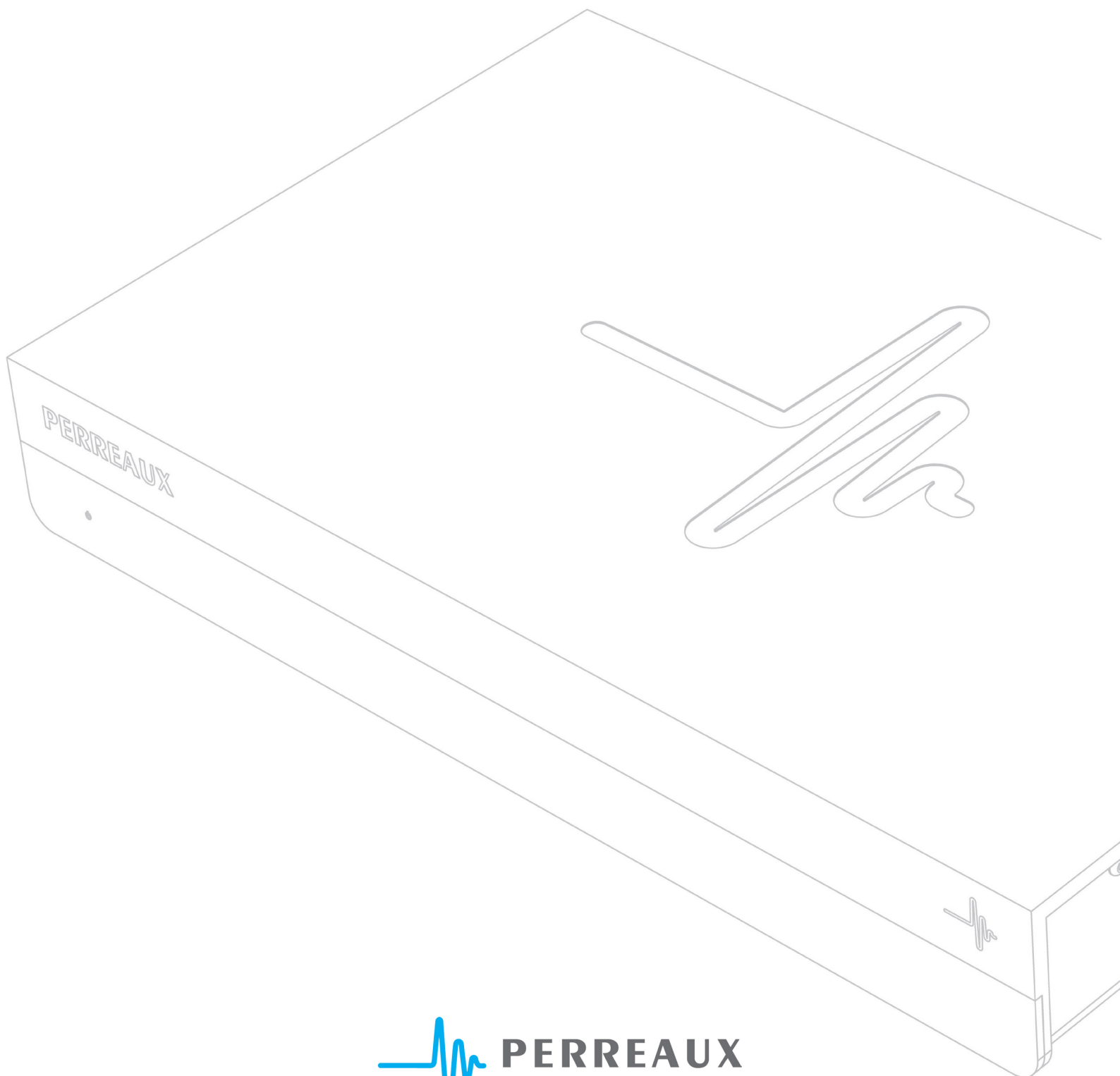


Стерео усилитель Audiant 100p

Инструкция по эксплуатации



 **PERREAUX**

Важные инструкции по безопасности

Условные обозначения в инструкции и на задней панели устройства:



Этот символ введен для предупреждения пользователя о присутствии незащищенных источников высокого напряжения достаточной мощности для получения электрического шока.



Этот символ введен для предупреждения пользователя о необходимости ознакомления с важными инструкциями по уходу и обслуживанию данного устройства.

Предупреждение

- Не снимайте крышку устройства во избежание поражения электрическим током.
- Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем.
- Производите сервисное обслуживание только в специализированных центрах.
- При замене предохранителя в разъеме питания используйте только аналогичный предохранитель с тем же номиналом.
- Отсоедините сетевой кабель при замене предохранителя
- Если вам потребуется заменить сетевой кабель, обратитесь к вашему поставщику аудио оборудования

Внимание

Во избежание поражения электрическим током не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство. Не вскрывайте устройство. В случае попадания внутрь жидкостей или посторонних предметов отключите устройство и обратитесь к вашему поставщику аудио оборудования.



Это устройство разработано в соответствии с международными стандартами и директивами для электронного оборудования (RoHS). Перечеркнутый мусорный бак информирует о том, что необходимо утилизировать или переработать это оборудование в соответствии с данными директивами.



Основные инструкции по безопасности

Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по безопасности и работе с устройством до его включения. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы обратиться к ней в любое время.

- Прочтите эту инструкцию.
- Сохраните эту инструкцию.
- Обратите внимание на все предупреждения.
- Следуйте всем инструкциям и рекомендациям.
- Не допускайте попадания влаги на усилитель; не оставляйте его рядом с окном во время дождя или снега; не располагайте его рядом с емкостями с водой (вазами), в ванной или рядом с бассейном.
- Для крепления устройства к стене или к потолку используйте только специальные полки для аудио оборудования, рассчитанные на большой вес.
- Не располагайте устройство вблизи нагревательных приборов или других источников тепла, таких как кухонные плиты.
- Не располагайте устройство на поверхностях, покрытых коврами.
- Не подвергайте устройство воздействию слишком высоких или слишком низких температур, не оставляйте его рядом с окном.
- Подключайте устройство только к соответствующей сети питания, имеющей то же напряжение питания, которое указано в инструкции или на задней панели устройства.
- Сетевые розетки для подключения устройства должны быть хорошо заземлены. Сетевой разъем должен плотно и полностью входить в розетку. Если сетевой разъем не подходит к розетке, обратитесь к вашему поставщику аудио оборудования.
- Не ставьте какие-либо предметы на сетевой кабель и не наступайте на него.
- Отключайте сетевой кабель от розетки электропитания в случаях, когда устройство не будет использоваться в течение длительного промежутка времени, при подключении аудио кабелей, или во время чистки устройства.
- Не допускайте попадания жидкостей или мелких металлических предметов внутрь устройства.
- Не допускайте детей к электрооборудованию, в том числе и к данному устройству.
- Отключайте устройство от сети электропитания во время грозы.
- Заменяйте предохранитель в устройстве только на предохранитель с тем же номиналом по току и напряжению.
- НЕ ЗАКОРАЧИВАЙТЕ разъем для установки предохранителя.
- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ произвести ремонт или модернизацию устройства самостоятельно. При возникновении любых вопросов обратитесь к вашему поставщику аудио оборудования.
- Не включайте устройство вблизи источников легковоспламеняющегося газа.

Содержание

Введение	5
Установка.....	6
Подключение – задняя панель	7
Подключение – передняя панель	9
Система защиты.....	10
Уход за оборудованием	11
Устранение неисправностей.....	12
Технические характеристики.....	13
Размеры	15
Заметки	16
Контактная информация	16

Авторские права

Audiant 100p Инструкция по эксплуатации версия 1.0

© 2012 Perreaux Industries Ltd., переведено на русский язык компанией Audiomania, © 2014 Audiomania.

Все права защищены. Запрещено использование, воспроизведение и публикация частей настоящей инструкции или инструкции целиком без письменного разрешения компании Audiomania. Содержание инструкции носит информационный характер, технические характеристики и особенности выпускаемого продукта могут быть изменены производителем без предварительного предупреждения.

Все эмблемы, использованные в настоящей инструкции, являются зарегистрированными товарными знаками и находятся в собственности соответствующих компаний.



Введение

Уважаемый пользователь,

Благодарим за приобретение стерео усилителя мощности Audiant 100p. Он подарит долгие годы наслаждения музыкой.

Усилитель Audiant 100p обеспечивает мощность до 100Вт на канал, объединяя в себе полностью балансную схмотехнику входного каскада, блок питания, выдающий высокий ток, и полевые (MOSFET) выходные транзисторы, что позволяет достичь мощного звучания с очень малыми искажениями и большим динамическим диапазоном. Благодаря таким характеристикам звучание становится чистым и детальным без потери широкой музыкальной сцены и объема даже на больших уровнях громкости.

Наличие балансных (XLR) и небалансных (RCA) входов делает Audiant 100p совместимым практически с любыми аудио предусилителями или источниками звука с регулируемым выходом, а также позволяет достичь максимального качества звучания.

Разработанный в соответствии с современными требованиями для воспроизведения музыки высокого разрешения, усилитель Audiant 100p обеспечивает наивысшую динамику, детальность и прозрачность звучания в своем классе.

Высокая помехозащищенность балансных цепей предотвращает искажения сигнала связанные электромагнитными наводками на элементы цепи, что позволяет воспроизвести мельчайшие детали, которые могут быть потеряны в небалансном тракте.

Уникальная система изолированных источников питания использует отдельные трансформаторы и фильтры напряжения для входного и выходного каскадов усилителя, предотвращая влияние высоких токов в выходном каскаде на слаботочные цепи входного каскада. В результате удается достичь высокой детальности и прозрачности звучания при больших уровнях громкости.

Высокотехнологичные цепи защиты позволяют значительно продлить срок службы усилителя, а монолитный корпус обеспечивает непревзойденную механическую стабильность компонентов, предотвращая возникновение резонансов.

Усилитель Audiant 100p замечательно сочетается с предусилителем Perreux Audiant DP32. Однако, независимо от того в какой системе установлен усилитель Audiant 100p, он будет обеспечивать непревзойденное качество звука.

Пожалуйста внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией и храните ее в доступном месте на случай возникновения вопросов по работе устройства.

УСТАНОВКА

Распаковка

Усилитель Audiant 100p поставляется со следующими аксессуарами:

- Сетевой кабель
- Инструкция по эксплуатации

Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку на случай транспортировки устройства.

Установка

Располагайте ваш усилитель как можно ближе к основному источнику сигнала, чтобы использовать наиболее короткие межблочные кабели.

Располагайте остальные компоненты системы достаточно близко к усилителю, чтобы избежать использования слишком длинных межблочных кабелей или сильного натяжения коротких кабелей.

Требования к вентиляции

Вашему усилителю Audiant 100p необходимо рассеивать значительное количество тепла. Поэтому необходимо располагать его в таких местах, где не ограничивается поступление воздуха к устройству. Оставляйте как минимум 80мм (3 дюйма) сверху и с каждой стороны устройства и устанавливайте его на гладкой ровной поверхности для обеспечения необходимой вентиляции.

Не располагайте устройство непосредственно на ковровых или подобных им покрытиях, так как это будет препятствовать поступлению воздуха и может привести к перегреву устройства.

Если устройство установлено в шкафу или закрытой стойке, необходимо убедиться, что обеспечена достаточная вентиляция внутри для охлаждения устройства. Установка в невентилируемые шкафы может привести к перегреву и поломке.

Не кладите на устройство или под него вещи, которые могут ухудшить доступ воздуха, например ткань. Если вследствие недостаточной вентиляции Audiant 100p нагреется до слишком высокой температуры, сработает система температурной защиты и отключит устройство.

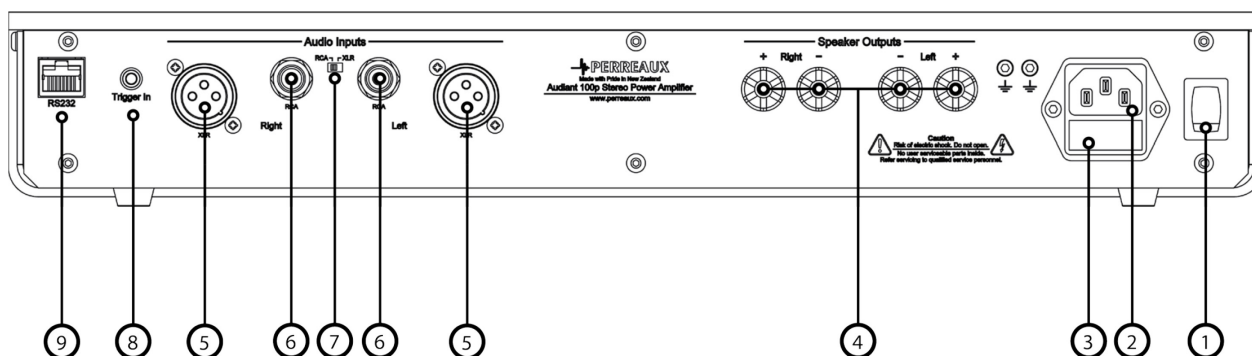
Другие устройства

Не располагайте Audiant 100p вблизи других устройств излучающих тепло, таких как электронагревательные приборы или другие усилители. Если необходимо установить несколько усилителей мощности рядом друг с другом, рекомендуется располагать их бок о бок друг с другом, вместо установки одного на другой.

Не располагайте другие устройства непосредственно на Audiant 100p, это будет препятствовать обеспечению необходимой вентиляции.

Рекомендуется **не** подключать Audiant 100p в электрические розетки, к которым подключены телевизоры, мониторы, компьютеры или мощная бытовая электроника. Все эти устройства генерируют электромагнитные помехи, передающиеся по электросети и значительно влияющие на качество звучания аудиокомпонентов.

Подключение – задняя панель



Важно:

Перед подключением других устройств, отключайте питание устройства тумблером на задней панели.

1 Включение/Выключение устройства

Этот тумблер на задней панели включает и выключает устройство.

2 Сетевой разъем

К этому разъему подключается кабель питания.

Перед подключением кабеля питания к Audiant 100p, удостоверьтесь, что напряжение в вашей сети соответствует напряжению, написанному на задней панели устройства. Никогда не подключайте устройство к сети с другим напряжением. Это может привести к возгоранию и поломке устройства.

Внимание: Устройство должно быть заземлено при подключении к сети электропитания. Используйте только качественные сетевые кабели с заземлением.

3 Предохранитель

При необходимости предохранитель можно самостоятельно заменить. Для замены используйте только аналогичные предохранители, имеющие те же характеристики (см. раздел Технические характеристики).

Перед заменой предохранителя убедитесь, что ваш Audiant 100p отключен от сети электропитания.

Внимание: Предохранители не сгорают без причины. Если в вашем устройстве сгорел предохранитель, проконсультируйтесь с вашим поставщиком аудио оборудования.

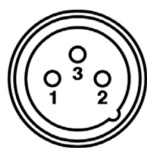
4 Клеммы для подключения акустических систем

Подключите левую АС к клеммам LEFT, а правую к клеммам RIGHT. Соблюдайте полярность! Красные клеммы означают «+», черные «-».

Внимание: Убедитесь, что после подключения кабеля не осталось части многожильного проводника снаружи клеммы, это может привести к короткому замыканию и повреждению всей системы. Всегда хорошо затягивайте клеммы, чтобы кабель не выскочил из них. Рекомендуется использовать акустические кабели с разъемами на концах. Для более подробной информации о подходящих кабелях обратитесь к вашему поставщику аудио оборудования.

5 Балансные входы

Балансные входы (XLR) используются для передачи на усилитель аудиосигналов с предусилителя, имеющего балансные выходы. Балансные разъемы XLR имеют следующую распиайку:



Контакт 1: Экран

Контакт 2: +Ve положительный сигнал

Контакт 3: - Ve отрицательный сигнал

6 Небалансные входы

Небалансные (RCA) входы используются для передачи на усилитель аудиосигналов с предусилителя, имеющего небалансные выходы.

Внимание: Эти входы предназначены только для аналоговых сигналов. Не подключайте к ним цифровой коаксиальный выход с аудио источников.

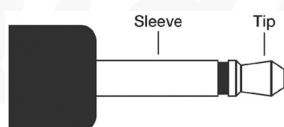
7 Переключатель входов

Этот переключатель позволяет выбирать, какой из входов балансный (XLR) или небалансный (RCA) будет активным.

8 Вход триггера

Триггер позволяет управлять включением и выключением (переходом в режим ожидания) усилителя при помощи подключенного к нему управляющего устройства, в роли которого может быть другой компонент аудиосистемы или специальный контроллер автоматизированной системы. Для подключения сигнала триггера используется моно-разъем типа Jack 3,5мм. Допустимый диапазон напряжений на входе триггера от 0 до +12В постоянного тока. Напряжение на входе триггера от 3 до 12В включает усилитель, при падении напряжения на входе триггера до 0В усилитель перейдет в режим ожидания.

Входной разъем триггера должен иметь следующую распиайку:



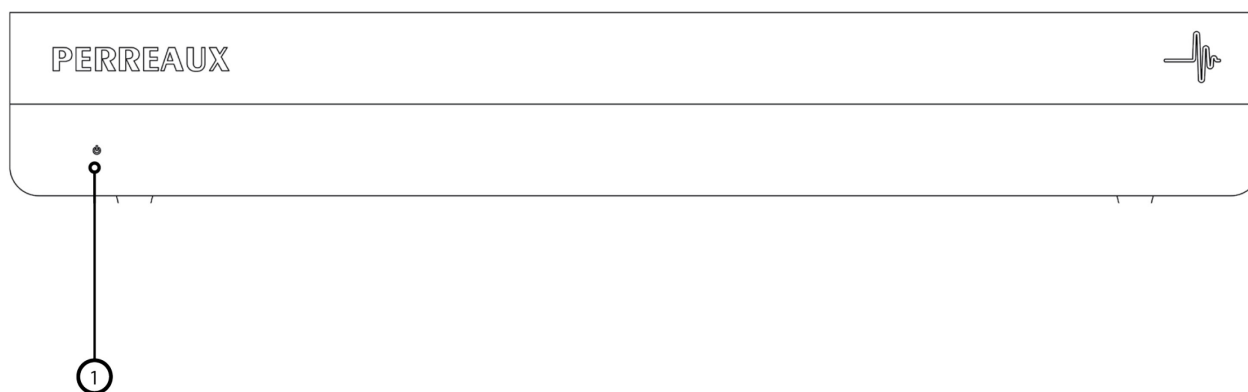
Внешний проводник (Sleeve): экран (-)

Наконечник (Tip): Сигнал (+)

15 Порт RS232

Этот порт используется для управления устройством с внешнего контроллера. Обычно такой вариант управления используется в автоматизированных смарт-системах домашней электроники. Список команд для управления усилителем Audiant 100p вы можете найти на сайте Perreaux.

Подключение – передняя панель



1 Кнопка перехода в спящий режим (Standby)

Эта кнопка позволяет переводить устройство в спящий режим (режим сниженного энергопотребления) и включать, когда устройство находится в спящем режиме. При переходе в спящий режим индикатор Standby тускнеет, при включении он загорается ярче. Если вы не используете устройство, переводите его в спящий режим.

Audiomania
Хороший звук от А до Я!

Система защиты

Усилитель Audiant 100p имеет встроенную систему защиты для увеличения надежности системы и продления срока службы усилителя и акустических систем. Система защиты имеет пять степеней контроля важных для работы параметров. При срабатывании системы защиты начинает мигать индикатор перехода в режим ожидания (Standby). В таком случае необходимо выключить усилитель, проверить и по возможности устранить вероятные внешние причины срабатывания защиты (вентиляция, подключения), и затем снова включить усилитель.

Датчик постоянного напряжения на выходе

Эта система защищает подключенные акустические системы от появления постоянной составляющей в сигнале на выходе, которая может серьезно повредить динамики.

Датчик перегрева

Температурный датчик позволяет защитить усилитель от перегрева и поломки компонентов, связанной с перегревом. Если температура транзисторов выходного каскада достигает 80°C, выход на акустические системы будет отключен для предотвращения перегрева.

Перегрев может происходить из-за недостаточной вентиляции или при подключении акустических систем с очень низким импедансом.

Датчик предохранителей

Эта система проверяет все внутренние предохранители и в случае, если как минимум один из них перегорел, отключает выход усилителя, для защиты усилителя и акустических систем от возможных повреждений.

Внимание: Предохранители не перегорают без причины. В случае перегорания предохранителя необходимо обратиться в сервисный центр поставщика аудио оборудования.

Датчик напряжения в сети электропитания

Эта система позволяет отслеживать напряжение на входе основного трансформатора. В случае если напряжение в сети пропадет, эта система защиты мгновенно отключит выход на акустические системы, для предотвращения появления искажений в выходном сигнале и повреждения акустических систем.

Защита от перегрузки по току

Эта система контролирует выходной ток усилителя. При резком падении сопротивления нагрузки и возникновении перегрузки по току, эта система отключает выход на акустические системы, чтобы обезопасить усилитель от возможных повреждений.

Перегрузка по току может возникнуть вследствие короткого замыкания акустического кабеля, выхода из строя динамика акустической системы или при использовании акустических систем с очень низким импедансом.



Уход за оборудованием

Усилитель Audiant 100p рассчитан на работу в течение многих лет при соблюдении условий эксплуатации, поэтому важно поддерживать устройство чистым, так как пыль значительно ухудшает охлаждение устройства.

Внимание: Перед чисткой оборудования необходимо выключить его и отсоединить сетевой кабель от розетки. Всегда соблюдайте следующие правила очистки:

- Никогда не наливайте жидкости прямо на усилитель.
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства.
- Никогда не трите устройство круговыми движениями.

Передняя панель и верхняя часть корпуса

Передняя панель и корпус прибора выполнены из высококачественных и прочных материалов. Для удаления отпечатков пальцев или легких загрязнений, протрите эти поверхности сухой мягкой тканью. Если загрязнение не удалось удалить вышеописанным способом, используйте для очистки чистую ткань, смоченную небольшим количеством мыльного раствора.



Audiomania
Хороший звук от А до Я!

Устранение неисправностей

Ниже приведен список возможных нарушений в работе и советы по их устранению:

Устройство не включается

- Убедитесь, что кабель электропитания подключен к сети, обеспечен надежный контакт с розеткой, и к розетке поступает напряжение от сети.
- Проверьте основной предохранитель, находящийся рядом с разъемом питания.

Нет звука

- Проверьте подключение источника сигнала.
- Проверьте межблочные кабели на наличие повреждений.
- Проверьте, что источник (CD плеер) включен и выдает аудиосигнал.
- Проверьте подключение акустических систем и акустические кабели.

Нет звука в одной из акустических систем

- Проверьте подключение источника сигнала.
- Проверьте межблочные кабели на наличие повреждений.
- Проверьте подключение акустических систем и акустические кабели.

В акустических системах слышен шум

- Проверьте подключение источника сигнала.
- Проверьте межблочные кабели на наличие повреждений.
- При воспроизведении с кассетной деки или винилового проигрывателя, удостоверьтесь, что они расположены вдали от усилителя и других возможных источников электромагнитного излучения.

Мало баса при воспроизведении или музыкальная сцена искажена

- Проверьте полярность подключения акустических систем

Нет звука и мигает индикатор Standby

Сработала система защиты усилителя. Проверьте возможные причины срабатывания защиты (см. раздел Система защиты). Отключите и включите снова усилитель. Если система защиты сработала повторно без видимых причин, обратитесь к поставщику аудио оборудования.



Технические характеристики

Технические характеристики действительны на момент публикации этой инструкции. Компания Perreaux оставляет за собой право изменять характеристики без предварительного уведомления.

Все параметры измерялись при напряжении питания 240В после 10-минутного прогрева. Измерения проводились в полосе 65кГц.

Входы

Аудио входы:	1 балансный / небалансный (переключаемые)
Входной импеданс	
Балансный вход:	20кОм
Небалансный вход:	47кОм
Входная чувствительность	
Балансный вход:	1,0В (RMS)
Небалансный вход:	0,5В (RMS)
Вход триггера	1 моно Jack 3,5 мм
Напряжение выключения:	0В (DC)
Напряжение включения:	3 -12В (DC)

Усилитель

Выходная мощность (на канал, <math><0.1\% THD+N</math>):	100Вт (RMS) / 8.0м 145Вт (RMS) / 4.0м
Гармонические искажения (THD+N)	
Типовое значение:	0,001% на 1кГц / 8.0м
20Гц — 20кГц:	<math><0,02\%</math> / 8.0м
Частотная характеристика:	$\pm 0,1$ дБ, 20Гц — 20кГц
Отношение сигнал/шум (не взвешенное):	120дБ, при 100 Вт / 8.0м
Коэффициент демпфирования:	400 на 1кГц, 8.0м
Усиление	
Балансный вход:	29,1дБ
Небалансный вход:	35,1дБ
Разделение каналов	
Типовое значение:	120дБ на 1кГц, 100 Вт / 8 Ом
20Гц — 20кГц:	> 110дБ, 100 Вт / 8 Ом
Стабилизаторы напряжения:	Да
Фильтр питания:	Да
Цепь защиты:	Да
Специализированные высококачественные конденсаторы:	Да

Основные характеристики

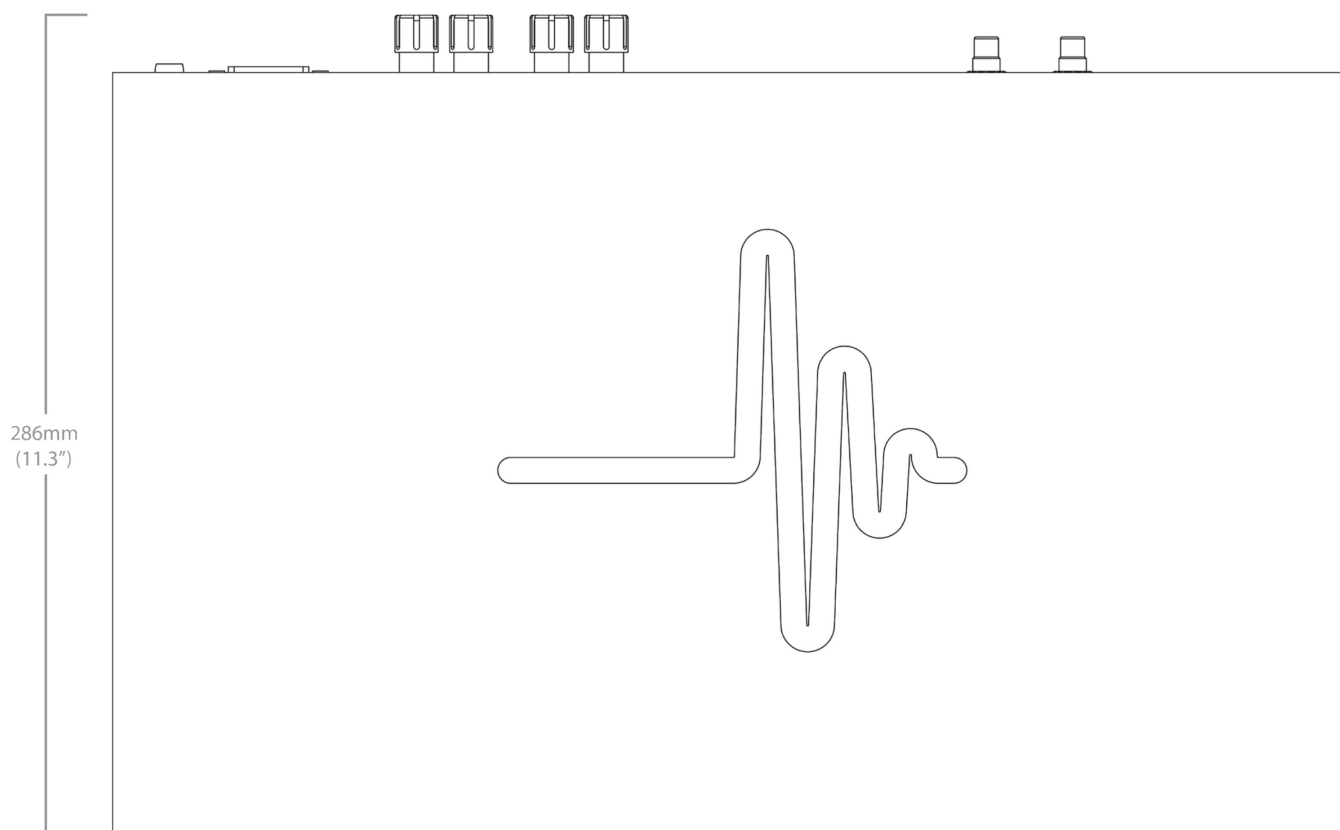
Потребление энергии	
Режим ожидания:	<1Вт
Рабочий режим без нагрузки на выходе:	60Вт
Максимальное (145Вт / 4Ом)	670Вт
Тип основного предохранителя:	
100 – 120 В	6А (<i>slow blow</i>)
220 – 240 В	4А (<i>slow blow</i>)
Размеры	
Ширина:	431мм
Глубина:	286мм
Высота:	67мм
Вес:	12кг



Audiomania
Хороший звук от А до Я!



Размеры



Заметки

Пожалуйста, запишите здесь серийный номер вашего устройства и необходимую дополнительную информацию:

Серийный номер: _____

Контактная информация

Perreaux Industries Ltd.

PO Box 305

Mosgiel

Dunedin 9053

New Zealand

Тел: +64 3 489 2975

Факс: +64 3 489 2976

E-mail: nz.info@perreaux.com

Веб страница: www.perreaux.com





Perreux Industries Ltd.

PO Box 305

Mosgiel

Dunedin 9053

New Zealand

T: +64 3 489 2975

F: +64 3 489 2976

E: nz.info@perreux.com

W: www.perreux.com